

L'OC  
CC

L'ORCHESTRE  
DE CHAMBRE  
DE GENÈVE

ARIE VAN BEEK

ESPRIT  
VIENNOIS



VENDREDI 29 NOVEMBRE 2019

# Aeschbach

VOTRE STYLE NOUS INSPIRE

Ce que j'aime chez toi,  
c'est ton côté sauvage.



Rrrrrrhhhh!

**UNE SÉLECTION  
UNIQUE ET DES MODÈLES  
DE CARACTÈRE. COMME  
VOUS FINALEMENT.**

[www.aeschbach-chaussures.ch](http://www.aeschbach-chaussures.ch)

# SOMMAIRE

- 3 Message du Président
- 5 Jean-François Heisser
- 6 Maximilian Haft
- 9 Stefan Wirth
- 10 L'Orchestre  
de Chambre de Genève
- 11 Les musiciens
- 15 Un nouveau partenaire
- 17 Programme
- 19 Note de programme
- 27 Les Amis de L'OCG
- 31 Les équipes
- 32 Notre reconnaissance

Suivez-nous sur Facebook, Instagram, LinkedIn & Youtube



L'OCG est membre de **orchester.ch**

# L'envol de vos émotions!



© Gregory Bataridon

**GENÈVE**  
AÉROPORT

partenaire de **L'Orchestre  
de Chambre de Genève**

[gva.ch/sponsoring](http://gva.ch/sponsoring)

# ALAIN PETITPIERRE

Président du Conseil de fondation de L'OCC



Accueillir tous les publics : une expression simple au demeurant et pourtant si complexe à mettre en œuvre, de manière véritable. Depuis plusieurs mois, les équipes de L'OCC œuvrent aux côtés d'une nouvelle fondation pour permettre aux publics dits « empêchés » ou « éloignés » d'assister à nos concerts. Au-delà de la mission d'ouverture dans laquelle L'OCC se reconnaît, c'est une véritable démarche sociétale de promotion de la culture pour tou-te-s à laquelle nous adhérons sans réserve. Nous remercions la Fondation Etrillard pour son précieux soutien, indispensable au développement d'un tel partenariat et vous invite à lire le message en page 15 pour en savoir plus.

Ce soir, l'esprit viennois sera à l'honneur : celui de la première heure avec Beethoven et sa *4<sup>e</sup> Symphonie* mais également celui de la Seconde école de Vienne, avec Schönberg – et l'une de ses transcriptions les plus célèbres – et avec l'un de ses élèves et disciples Alban Berg. Pour servir ce programme, Jean-François Heisser, grand ami d'Arie van Beek, et deux solistes de l'Ensemble Contrechamps, le violoniste Maximilian Haft et le pianiste Stefan Wirth.

Nous vous retrouverons le 6 décembre prochain pour fêter ensemble le 130<sup>e</sup> anniversaire de Chaplin. Pour l'occasion, nous accueillerons deux artistes canadiens, Pierre Mayer et Julie Hereish, qui se produiront dans un numéro de théâtre musical, accompagnés par L'OCC, en prélude au ciné-concert *Le Kid*.



# JEAN-FRANÇOIS HEISSER

Direction

Pianiste, chef d'orchestre, pédagogue, Jean-François Heisser est l'héritier de Vlado Perlemuter, Henriette Puig-Roget et Maria Curcio. Il a lui-même enseigné le piano de 1991 à 2016 au CNSMD de Paris. Parmi ses disciples: Bertrand Chamayou et Jean-Frédéric Neuburger.

Soliste, il joue sous la direction des plus grands chefs tels que Marek Janowski, Michael Tilson-Thomas, Leif Segerstam, Emmanuel Krivine, Zubin Mehta, Michel Plasson, François-Xavier Roth avec, entre autres, le London Symphony Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Radio France, le Royal Philharmonic Orchestra, l'Orchestre de Paris, le Bayerischer Rundfunk, l'Orchestre national de France, Les Siècles. Il se produit aussi en récital avec une prédilection pour Beethoven, Brahms, Chopin, le répertoire espagnol et les grands compositeurs français. Outre les pièces majeures, il défend les œuvres du XX<sup>e</sup> siècle et la création contemporaine.

Chambriste, il a parcouru tout le répertoire avec des partenaires tels que les quatuors Ysaye, Lindsay et Pražák. Il défend beaucoup le répertoire à quatre mains et deux pianos et reste un des partenaires les plus demandés tant par des artistes confirmés que par la jeune génération. Pour Harmonia Mundi, il vient de graver, avec Marie-Josèphe Jude, sur un Pleyel *Vis-à-vis* du Musée de la Musique, sa transcription pour deux pianos de la *Symphonie fantastique* de Berlioz.

Directeur musical, il développe depuis 2001 le projet de l'Orchestre de chambre Nouvelle-Aquitaine qu'il a hissé au plus haut niveau des formations de chambre françaises. Est paru dernièrement pour Mirare l'Intégrale des concertos de Beethoven (qu'il dirige du piano).

Directeur artistique, il assure la programmation des Soirées Musicales d'Arles, est conseiller artistique du Festival de l'Orangerie de Sceaux, Président de l'Académie internationale Maurice Ravel et du Festival Ravel en Nouvelle-Aquitaine.

# MAXIMILIAN HAFT

Violon

Maximilian Haft a fait ses études au San Francisco Conservatory of Music. Il a reçu son Baccalauréat en violon au New England Conservatory of Music à Boston où il a étudié avec Masuko Ushioda. Il a obtenu une Maîtrise cum laude au Conservatoire royal de La Haye où il a étudié avec Vera Beths.

En tant que soliste, il a joué avec le Northern Netherlands Orchestra et l'Ensemble Contrechamps. Il a été le bénéficiaire d'une bourse HPS Huygens en 2010 et était le finaliste de De Link Prijs en 2011, ainsi qu'à celui du Storioni Chamber Music Competition en 2011. Il a enregistré pour plusieurs labels musicaux, récemment en tant que soliste sur le label Musique Suisse *Komponisten-Portrait* de Beat Furrer et Klarthe's *Moving*, une collection d'œuvres de musique de chambre de Samuel Andreyev.

En 2009, il a été accepté à l'Académie de Asko-Schoenberg Ligeti. Il a assisté au Festival académique de Lucerne de 2010 à 2012 où il a travaillé avec Pierre Boulez et l'Ensemble Intercontemporain. Il a joué dans de nombreux festivals de musique contemporaine et a également été invité pour des résidences à l'Université de Stanford et de Californie à Berkeley en 2018.

Maximilian a travaillé avec l'ensemble Asko-Schoenberg, l'Ensemble Klang et Musik Fabrik, et fut membre de Oerknal et de l'Ensemble Garage. Il est un des fondateurs de l'ensemble Proton à Berne ainsi qu'un de ses membres actifs. En tant que musicien d'orchestre, il a travaillé avec L'OCC, l'orchestre Metropole, le Berne Camerata et a été membre de la Nieuwe Utrecht Philharmonie.

Il est également un averse improvisateur de jazz et folk musique. Il a joué avec White Hinterland, Tesla, Anais Mitchell, Roscoe Mitchell, Marc Ribot, Mary Halvorson, Matmos, Sam Amidon et Eef van Breen. Il était également un des fondateurs du band Cuddle Magic. Max a récemment acquis un original Stroh Violin ou « corne violon », qui est d'ailleurs le sujet de sa thèse de doctorat. Il y étudie les possibilités de composition et de performance avec cet instrument au XXI<sup>e</sup> siècle. Max est candidat au doctorat à l'Université de Leiden où il étudie la musicologie. Il est membre de Contrechamps depuis 2016.

Maximilian joue sur un violon fabriqué par le luthier Andranik Gaybarian et l'archet est de Randy Steenburgen.





# STEFAN WIRTH

Piano

Stefan Wirth a étudié le piano à la Musikhochschule de Zurich avec Hadassa Schwimmer et Irwin Gage, avant de continuer ses études aux Etats-Unis, au New England Conservatory (Boston), avec Stephen Drury, et à l'Indiana University Bloomington avec Leonard Hokanson.

Il s'engage prioritairement, mais pas exclusivement, pour la musique contemporaine notamment comme membre du Collegium Novum Zurich et de l'Ensemble Contrechamps. Il collabore souvent avec Heinz Holliger, comme soliste avec l'Orchestre de la Suisse italienne ou auprès des Concerts de Pentecôte à Ittingen. Il a travaillé avec des compositeurs tels que Pierre Boulez pour sa *Sonate* ou avec Beat Furrer pour son *Concerto pour piano et orchestre* qu'il a présenté à L'Automne de Varsovie.

En même temps, il fait partie du Gershwin Piano Quartet, une formation de quatre pianos avec qui il a joué dans un grand nombre de festivals en Europe, en Amérique du Sud et en Asie (Schleswig-Holstein, Menton, Mozarteo Brasileiro Sao Paolo, Rheingau, Klavierfestival Ruhr, Schwetzingen Festspiele, Menuhin Festival Gstaad et aussi au National Arts Centre Beijing et l'Oriental Arts Center Shanghai).

Stefan Wirth a également étudié la composition, surtout aux Etats-Unis, où ses professeurs principaux étaient Michael Gandolfi et P.Q. Phan. Il a obtenu le Leonard Bernstein Fellowship pour les cours du Tanglewood Music Center où il a travaillé avec George Benjamin, et il a continué ses études dans la Britten-Pears-School à Aldeburgh en Angleterre avec Oliver Knussen et Colin Matthews.

Stefan Wirth a eu des commandes du Collegium Novum Zurich, de l'Orchestre de chambre de Munich, de l'Ensemble Aequator, de l'Ensemble ö, de l'Ensemble Makrokosmos, de l'Orchestre de la Tonhalle Zurich, et aussi de la Ruhr-Triennale, des Tage für neue Kammermusik Witten et du Lucerne Festival. D'ailleurs, il a collaboré comme pianiste, compositeur et arrangeur avec des metteurs en scène tels que Christoph Marthaler et Frank Castorf.

En 2019, il a été nommé professeur de piano pour la musique contemporaine à la Hochschule de Lucerne.

# L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE

L'Orchestre de Chambre de Genève n'a pas choisi son nom par hasard. Depuis sa création en 1992, son identité est indissociable de son lieu de résidence, Genève. Fidèle aux spécificités de son effectif de trente-sept musicien-ne-s permanents, L'OCC propose chaque saison une série de concerts dont les programmes s'articulent autour d'une thématique et privilégient les périodes classiques et préromantiques, sans oublier quelques incursions dans la musique de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Le répertoire baroque trouve également sa place, mais pas uniquement en formation restreinte. La musique contemporaine, enfin, est distillée avec cohérence toujours en lien avec les autres œuvres de la soirée.

L'orchestre prend à cœur sa mission pédagogique et la diffusion culturelle de proximité. Il présente de nombreux programmes et de fructueuses collaborations artistiques avec l'enseignement scolaire primaire, secondaire et post-obligatoire, avec la Haute Ecole de Musique, le Conservatoire Populaire de Musique, Danse et Théâtre ou les Activités culturelles de l'Université. Tradition genevoise par excellence pratiquée par de nombreux mélomanes, l'art vocal fait partie intégrante des activités de L'OCC. Signe d'une implantation locale forte, l'orchestre collabore étroitement avec le Motet, le Chant Sacré, la Psallete, le Cercle Bach de Genève, les Chœurs de l'UNI, du CERN ou encore du Grand Théâtre.

Associé à des structures prestigieuses, L'OCC est invité à se produire notamment au Grand Théâtre de Genève, à l'Opéra de Chambre de Genève ou à l'Opéra de Lausanne, sans oublier les concerts de la Ville de Genève et le Concours de Genève, dont il est le partenaire privilégié pour l'enregistrement des disques offerts aux lauréats. Son rayonnement est aussi souligné par sa présence dans de nombreux festivals et événements artistiques du bassin genevois et lémanique.

Soutenu par la Ville de Genève et de nombreux partenaires privés, L'OCC cultive sa différence par son originalité, son exigence et son audace. Garant de cette ambition, le chef d'orchestre néerlandais Arie van Beek est directeur artistique et musical de L'OCC depuis septembre 2013.

# LES MUSICIENS

## VIOLONS I

Girolamo Bottiglieri *violon solo*

Melik Kaptan *cosolo*

Julian Azkoul

Alexandre Favez

Ahmed Hamdy

Guillaume Jacot

Piotr Kawecki

Pascale Servranckx-Delporte

## VIOLONS II

Marc Liardon *solo*

François James *cosolo*

Ariel Bühler

Yvonne Cottet

Christine Regard

Carole Zanchi

## ALTOS

François Jeandet *solo*

Marion Stienne *cosolo*

Robin Lemmel

Mathilda Piwkowski

## VIOLONCELLES

Pascal Michel *solo*

Dan Sloutskovski *cosolo*

Delphine Gosseries

Anna Minten

## CONTREBASSES

Bo Yuan *solo*

Irene Sanz Centeno *cosolo*

## FLÛTES

Catherine Stutz *solo*

Eliane Williner

## HAUTBOIS

Gilles Vanssons *solo*

Patrick Marguerat

## CLARINETTES

Cindy Lin *solo*

Arai Himaurari \*

Eric Völki

## BASSONS

Catherine Pépin-Westphal *solo*

Ludovic Thirvaudey

## CORS

Matthieu Siegrist *solo*

Clémence Lion

## TROMPETTES

Jean-Pierre Bourquin *solo*

Ivo Panetta

## TROMBONE

Francesco d'Urso

## TIMBALES / PERCUSSIONS

Sergi Sempere

## PIANO

Saya Hasino





# CHOEUR CANTABILE & L'OCG

## DE CRASSIER

DIRECTION MARIUS MARCU

L'ORCHESTRE  
DE CHAMBRE  
DE GENÈVE

S CATHERINE ROUARD  
A MARIE-LUCE BRAN  
T FERNANDO CUELLAR  
B MATTHIAS SEIDEL-STOLLBERG

MESSE DU  
COURONNEMENT  
**MOZART**  
DIXIT DOMINUS RV 595  
**VIVALDI**

10 ANS  
Chœur  
Cantabile

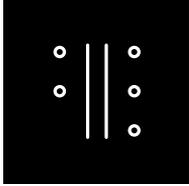
SAISON 2019

SA 30 NOV – 20H  
(générale publique)  
DI 1<sup>ER</sup> DÉC – 17H  
TEMPLE DE ROLLE  
Entrée et participation libres

DI 8 DÉC – 17H  
ABBAYE DE BONMONT  
Tarifs: CHF 30.-/25.-



# UN NOUVEAU PARTENAIRE



F O N D A T I O N  
E T R I L L A R D

La Fondation Etrillard, dont le siège est à Genève, s'est donnée comme mission d'encourager toutes les initiatives caritatives et culturelles réconciliant la tradition et la culture européennes avec le monde contemporain.

Conformément à la volonté de son fondateur, elle veut aider les hommes et les femmes de son temps à ne pas devenir orphelins du passé, mais au contraire à rester émerveillés par les vérités et beautés des nombreux héritages culturels européens.

C'est ainsi que parmi ses dons, la Fondation Etrillard a souhaité privilégier les programmes de recherche et événements contribuant au rayonnement d'écritures musicales originales du Moyen Age à nos jours.

L'Orchestre de Chambre de Genève est devenu un partenaire de choix dans le Canton de Genève pour contribuer à une diffusion plus large et participative de ces musiques. C'est un partenariat qui se construit avec un enthousiasme et une confiance mutuels, avec l'espoir de pouvoir ouvrir l'expérience esthétique de la musique aux publics dits « empêchés ».

Nous formons le vœu que ce partenariat qui débute au cours de cette saison 2019-2020 porte des fruits et remercions les équipes de L'OCC pour leur ouverture, leur détermination et leur talent.

# ESPRIT VIENNOIS

**P a g a n e l**  
G e n è v e  
Pâtissier - Chocolatier  
Confiseur - Glacier - Traiteur

71, rue de Carouge 1205 Genève  
Tél. 022 320 49 12 [www.paganel.ch](http://www.paganel.ch)

Le chocolat remis aux artistes  
est offert par la Pâtisserie Paganel

JEAN-FRANÇOIS HEISSER *direction* ~  
MAXIMILIAN HAFT *violon* ~ STEFAN WIRTH *piano*  
(*solistes de l'Ensemble Contrechamps*)

JOHANN STRAUSS (1825-1899) /  
ARNOLD SCHOENBERG (1874-1951)

~ *Kaiserwalzer* OP. 437

Transcription pour flûte, clarinette, piano & quatuor à cordes

ALBAN BERG (1885-1935)

~ *Kammerkonzert* OP. 8

pour piano, violon & treize instruments à vent

Thema scherzoso con variazioni

Adagio

Rondo ritmico con introduzione

Entracte

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Symphonie N° 4 en si bémol majeur* OP. 60

Adagio – Allegro vivace

Adagio

Allegro molto e vivace - Trio

Allegro ma non troppo

Billetterie dès le 1<sup>er</sup> décembre



# festival 4 saisons lausanne

.....

Le festival 4 saisons vous invite  
quatre fois par an à **venir découvrir  
les talents de demain.**

.....

**Dès 2020,** retrouvez  
les jeunes musiciens suisses  
**à l'Opéra de Lausanne.**



festival 4 saisons  
lausanne

# NOTE DE PROGRAMME

Georges Schürch

## MAIN DANS LA MAIN

Le sérieux Arnold Schönberg ne méprisait pas du tout la musique populaire et on lui connaît des propos très élogieux sur Jacques Offenbach, Johann Strauss, le fils ou George Gershwin, notamment. C'est qu'il voyait en ces compositeurs un caractère populaire authentique, c'est-à-dire non dicté par le seul souci de plaire au grand public ou de flatter le mauvais goût porteur de succès. En 1921, pour un concert au bénéfice de la Société d'exécutions musicales privées qu'il avait fondée à Vienne en 1918, il avait arrangé pour petit ensemble deux valse de Johann Strauss II et demandé respectivement à Anton Webern et Alban Berg d'en arranger deux autres. Quatre ans plus tard, il fut invité à Barcelone pour un concert de musique viennoise, suivi d'une soirée entièrement consacrée à ses propres œuvres. Au programme du concert viennois figuraient Mozart, Beethoven, Schubert et la *Valse de l'Empereur* dans son arrangement pour flûte, clarinette, quatuor à cordes et piano. Il n'est pas étonnant que Schönberg ait choisi précisément cette valse car dès sa création le 19 octobre 1889, elle fut considérée comme un petit chef-d'œuvre qui avait sa place aux côtés des plus grandes œuvres du répertoire symphonique, comme l'écrivain Paul Lindau (1839-1919) le signifia à Johann Strauss II: «... il y a plus de vraie musique, de musique authentique que dans beaucoup d'opéras qui remplissent les soirées, mais qui laissent le cœur vide» (lettre citée par Peter Kemp dans *Die Familie Strauss, Geschichte einer Musikerdynastie*, Deutsche Verlags-Anstalt, Stuttgart, 1987).

Johann Strauss II avait été invité à diriger des concerts pendant une semaine avec Emil Waldteufel et Philippe Fahrbach junior dans une nouvelle salle de Berlin. Il avait alors envoyé à son éditeur Fritz Simrock la partition d'une valse intitulée *Hand im Hand* («Main dans la Main»), qui faisait référence au toast que Franz Josef I<sup>er</sup>, l'empereur d'Autriche, avait porté quelque temps plus tôt à l'empereur d'Allemagne Guillaume I<sup>er</sup> lors d'une visite protocolaire. Très finement, Simrock estima que les deux empereurs seraient également flattés si la valse s'appelait *Valse de l'Empereur* et c'est donc sous ce titre qu'il



[www.fiduciaire-jfpissetta.com](http://www.fiduciaire-jfpissetta.com)

## *La Fiduciaire Franco-Suisse*

*Comptabilité - Révision - Audit - Transmission - Conseils*  
*Spécialiste en relations et implantations transfrontalières*



**FIDUCIAIRE JF PISSETTAZ**



**FIDUCIAIRE DE LA CORRATERIE**

ANNECY-LE-VIEUX - ARCHAMPS - BUCAREST - CANNES - CHAMBERY - CHAMONIX - CHÂTEL - COURCHEVEL  
DOUVAIN - FAVERGES - GENÈVE - MOUGINS - SALLANCHES - THONON-LES-BAINS - TUNIS

la publiâ! Selon le schéma habituel des grandes valse de concert qui s'apparentent plutôt à des poèmes symphoniques, la *Kaiserwalzer* op.437 comprend une introduction – ici dans un tempo de marche lente – puis une succession de quatre valse couronnées – c'est le cas de le dire! – par une brillante coda.

## JAMAIS DEUX SANS TROIS

Certes, on peut aborder le *Concerto de Chambre* d'Alban Berg sous un angle purement intellectuel. Par exemple, prendre en considération le fait que trois motifs sont d'abord énoncés qui évoquent les trois maîtres de la Nouvelle Ecole de Vienne en citant leurs noms selon la désignation alphabétique des notes en allemand: au piano, la et ré (A et D) pour Arnold, puis mi bémol, do, si, si bémol, mi, sol (SCHBEG) pour Schönberg, au violon la (A) et si bémol, mi, si bémol (EBE) pour Anton Webern, enfin au cor avec sourdine la, si bémol, la (ABA) pour Alban Berg. Autre exemple: dans les variations qui suivent l'exposé du thème principal du premier mouvement (elles sont cinq et l'exposition du thème s'étend sur trente mesures), on peut identifier le fait que la deuxième variation est une récurrence du thème initial (récurrence = la série de notes est citée par la fin) et que la troisième variation est un renversement de ce thème (renversement = un intervalle descendant devient ascendant et vice-versa). De même, dans le deuxième mouvement, il est possible d'identifier deux thèmes et deux parties, la première où le deuxième thème est le renversement du premier et la seconde qui est la reprise inversée de la première. Enfin, dans le troisième mouvement, une introduction suivie d'un rondo (un refrain dont les répétitions sont séparées par des épisodes de caractère différent) avec, pour conclusion, la reprise des trois motifs identifiant les trois noms. Mais il est aussi possible de simplement se laisser séduire par la musique d'Alban Berg qui a composé ce *Kammerkonzert* pour piano, violon et treize instruments à vent durant les années 1923-1925 et qui l'a dédié à Arnold Schönberg pour son 50<sup>e</sup> anniversaire. On se rend compte alors que cette musique est d'une qualité expressive telle qu'elle occulte totalement le formalisme qui la sous-tend et qu'elle laisse le champ entièrement libre à l'expression des émotions. C'est que ce formalisme, précisément, est source de plaisir pour le compositeur qui peut le transcender grâce à sa virtuosité technique. De fait, c'est l'amitié qu'il porte à son maître Schönberg qui préside à la composition de cette œuvre, amitié qui s'étend au compère Anton Webern

# CONCOURS INTERNATIONAL DE TUBA, GENÈVE

GENEVA INTERNATIONAL TUBA COMPETITION

DU 8 AU 12  
JANVIER 2020  
1<sup>re</sup> ÉDITION

SWISSTUBA.CH  
INFO@SWISSTUBA.CH

STUDIO  
ERNEST ANSERMET  
PASSAGE DE LA RADIO 2,  
1205 GENÈVE



**BILLETTERIE :**  
Service Culturel Migros Genève  
Rue du Commerce 9, 1204 Genève  
Tel +41 58 568 29 00



AVEC LE SOUTIEN  
DE LA  
VILLE DE GENÈVE



BUFFET CRAMPON



CONCOURS  
DE GENÈVE  
INTERNATIONAL  
TUBA  
COMPETITION

et dont est empreint tout le premier mouvement où l'on remarquera la prédominance du piano. En revanche, dans le deuxième mouvement, le violon prend le dessus, déployant un chant au lyrisme intense. Et l'on relèvera que la période pendant laquelle s'étend la composition de l'œuvre a vu Schönberg, le maître et ami, perdre son épouse Mathilde, décédée en 1923. Mais la vie doit continuer et violon et piano se retrouvent compères au début du troisième mouvement, amitié célébrée pendant cinquante-et-une mesures avant que les treize vents ne viennent les entraîner dans une célébration joyeuse entre amis. Et après que les instruments à vent se seront tus et que les trois noms auront été cités une dernière fois (Schönberg au trombone, Webern au cor avec sourdine et Berg à la trompette), il y aura un dernier signe de la main du violon en *pizzicati* sur un accord en résonance du piano. Trois compositeurs, trois amis : Alban Berg a inscrit en exergue de sa partition le début de la devise « Aller guten Dinge... » sous-entendu « sind drei » !

## BIOGRAPHIE ET CRÉATION

Il peut être dangereux de rapprocher la composition d'une œuvre d'événements biographiques du compositeur. Il est tout à fait possible que tel événement n'ait aucune influence, voire un effet contraire : on peut écrire des choses très gaies quand on est triste (et vice-versa !), comme un antidote en quelque sorte. Grâce à ses cahiers d'esquisses et à ses carnets de conversation, on sait que Ludwig van Beethoven était très en phase avec ce qui se passait autour de lui et nous possédons maints exemples de manuscrits raturés et corrigés en fonction de tel ou tel événement de sa vie. Le problème, avec la *Symphonie n°4 op.60*, c'est qu'il n'existe aucune esquisse ! Attendu que le manuscrit ne porte que la date de 1806 et qu'elle est dédiée au comte Franz von Oppersdorff que Ludwig van Beethoven a rencontré lors d'un séjour en Silésie en septembre et octobre de cette année-là, on en déduit que l'œuvre a été écrite d'un seul jet, mais, en fait, on n'en sait rien ! De plus, le caractère généralement enjoué de l'œuvre vient renforcer l'idée d'une élaboration aisée. Mais à y regarder de plus près, on se rend compte que cette symphonie est tout aussi complexe que l'« Eroica » qui la précède et la célébrissime « ut mineur » qui la suit ! Inquiétante, en fait, est son introduction avec ses longues tenues des vents et ses *pizzicati* aux cordes. Et le formidable *crescendo* qui la conclut pourrait laisser la place à un véritable drame. Mais non, c'est un *allegro vivace* très enjoué qui

9, Rue du Conseil Général  
1205 Geneva, Switzerland  
tel + 41 22 705 20 00  
fax + 41 22 705 20 01

[www.litasco.com](http://www.litasco.com)



**your  
global  
energy partner**

bondit, entraînant un vif dialogue entre tous les instruments de l'orchestre, dialogue rehaussé ici par un *staccato* des bassons, là par une phrase reprise en canon. Facéties encore lorsque des modulations inattendues interviennent ou lorsque des roulements de timbales font détourner la tête! Après un tel déploiement d'énergie, le calme s'impose et le deuxième mouvement, *adagio*, est donc bienvenu. Sur une légère pulsation des seconds violons, les premiers entonnent un *cantabile* poétique à souhait, qui va s'étendre aux autres instruments en même temps qu'ils vont également être gagnés par les pulsations parfois intenses. Ce battement est extraordinaire car tantôt il met en valeur la mélodie et tantôt il la recouvre au gré d'effets de clair-obscur saisissants. Finalement, il apparaît découvert aux timbales *pianissimo* avant l'ultime éclat de tout l'orchestre. Respectueux d'une certaine tradition, Beethoven met en troisième position un *menuetto, allegro vivace*. Mais il ne trompe personne : on n'est vraiment plus dans la danse en vogue au XVIII<sup>e</sup> siècle, mais bien dans un *scherzo* aux accents préromantiques. La mélodie en guirlandes qui montent et qui descendent se trouve bousculée par d'amusants contretemps et pour bien nous montrer qu'il s'éloigne des schémas conventionnels, Beethoven a imaginé que le trio – qui nous fait rire avec sa mélodie confiée aux vents et que les cordes commentent avec un rien d'impertinence avant de la chanter à tue-tête avec tout l'orchestre – revient une deuxième fois. Dernière plaisanterie : les cors à découvert sonnent un *crescendo* avant l'accord final. Il faut à une telle œuvre une conclusion enthousiasmante et c'est le cas! A la suite des cordes, tout l'orchestre se lance dans un discours exubérant, une course pratiquement sans répit où les vents semblent se passer le témoin lorsque des accords impérieux leur en laissent l'occasion. Certains se singularisent comme ce basson goguenard ou ce hautbois cocasse ou encore cette flûte volubile, mais tout est emporté dans un élan irrésistible jusqu'à ce que de puissants accords viennent nous avertir qu'il va falloir bientôt s'arrêter : les violons font alors une révérence à laquelle les bassons répondent de façon comique et le rideau tombe sur trois accords de tout l'orchestre.

L'OC  
CG

L'ORCHESTRE  
DE CHAMBRE  
DE GENÈVE

ARIE VAN BEEK  
ENTRE CLASSIQUE  
& ROMANTIQUE



MA 4 FÉVRIER 2020  
20H ~ BFM

STAMITZ *Symphonie « La Chasse »*

WEBER *Concerto N° 2 OP.74*

MOZART *Symphonie N° 36 « Linz »*

GÁBOR TAKÁCS-NAGY *direction ~*  
ROMAIN GUYOT *clarinette*

L'OCG +41 22 807 17 90 / BILLETTERIE@L'OCG.CH / WWW.L'OCG.CH / BILLETS DE CHF 10.- A CHF 50.-  
MANOR / HOTELPLAN / GLOBUS / LA POSTE / COOP.CITY / STARTICKET.CH 0900 325 325 (01155555)  
Réception Genève S.A.



# CHRISTINE MAITRE

Présidente de l'Association des Amis de L'OCC



Simplicité, convivialité et accessibilité: c'est dans cet esprit, avec la même philosophie et la même détermination, que l'Association des Amis a envie de voir l'institution qu'elle soutient s'épanouir et se développer encore plus. Cette année, nous avons la chance d'accueillir deux nouveaux membres au sein du comité: Danièle Baeriswyl, mélomane inconditionnelle de l'orchestre, et Yves Barbon, membre du Conseil de fondation. Leur arrivée renforce notre lien direct et concret avec les équipes et partenaires de l'orchestre.

L'association des Amis a le plaisir d'offrir à tous les fidèles mélomanes de L'OCC, et avant chaque concert de soirée, des «Avants-concerts», entretiens en présence de musiciens, chef d'orchestre ou soliste invité. Outre certaines répétitions de travail ouvertes, les «Après-concerts» réunissant musiciens et Amis autour d'une verrée conviviale et décontractée, sont des prestations auxquelles nous invitons les membres de l'Association, pour leur permettre d'entrer dans l'univers des musiciens et de partager ainsi une certaine intimité de la vie de l'orchestre.

Ensemble, et grâce à votre enthousiasme, nous accompagnons L'OCC dans le développement et le rayonnement de ses activités. Votre adhésion à l'association des Amis reste la meilleure façon de montrer votre attachement à L'Orchestre de Chambre de Genève et de vivre ainsi la passion de la musique de l'intérieur.

# VIVRE AVEC L'ORCHESTRE

## POUR BIEN COMMENCER LES CONCERTS DE SOIRÉE...

A 19h30, avant chaque concert de soirée, dans le foyer de la salle de concert, ont lieu les «Avant-concerts». Ces courtes présentations, animées par la musicologue Elsa-Line Huwyler, sont l'occasion pour le public de découvrir pourquoi et comment la soirée est élaborée. C'est également un moment unique de dialogue et de partage durant lequel le public est libre de poser ses questions aux intervenants, chef d'orchestre, soliste invité, musicien d'orchestre ou encore personnalité du milieu culturel et musical genevois.

Un «plus» indéniable pour apprécier les œuvres qui seront jouées quelques minutes après... offert à tous grâce au soutien des Amis de L'OCC.

## PARTAGER L'INTIMITÉ DE L'ORCHESTRE

Que ce soit grâce aux répétitions ouvertes ou encore lors des «Après-concerts», entrez dans l'univers des musiciens et pénétrez chaque strate de la vie des artistes. Du travail assidu au moment de détente, être Ami, c'est partager chaque instant de la vie de son orchestre!



# DEVENIR AMI!

Le bulletin d'adhésion est disponible sur le site internet de L'OCC. Sur demande auprès de l'administration, il peut vous être adressé par courrier.

## SOUTENIR L'OCC

En tant que membre des Amis, L'OCC vous accorde le tarif réduit lors de l'achat de votre abonnement...

CHF 50.- / personne

## SOUTENIR L'OCC À 100%

... & L'OCC vous ouvre également les portes de certaines répétitions...

CHF 100.- / personne

## SOUTENIR L'OCC À 200%

... & vous êtes invité à participer à la verrée d'après-concert en compagnie des artistes de la soirée et des membres de L'OCC (qui a lieu à quelques pas de la salle de concert). Un moment convivial et simple, la meilleure manière de prendre part à la vie de l'orchestre!

CHF 200.- / personne

## SOUTENIR L'OCC SANS LIMITE

Soutenir L'OCC à 200% n'est pas assez, je souhaite faire un don supplémentaire afin de contribuer au développement et au rayonnement de mon orchestre. Mon soutien permet notamment aux Amis d'accompagner L'OCC dans le développement de ses activités, et plus particulièrement son offre de médiation autour des concerts de soirée et les Quatre heures d'Arie à destination des familles.

Dès CHF 200.- / personne

MANOTEL  
HOTEL GROUP GENEVA

your night, our day  
[manotel.com](http://manotel.com)

We  
never  
rest

so you can.

# LES ÉQUIPES

Arie van Beek ~ *Directeur artistique & musical*

## ADMINISTRATION

Andrew J. Ferguson ~ *Secrétaire général*

Natacha Studhalter ~ *Finances & Administration*

Isabelle Diakoff ~ *Production*

Caroline de Senger ~ *Relations publiques & Partenariats*

Sébastien Leboisne ~ *Billetterie & Publications*

Isabelle Courvoisier ~ *Bibliothèque*

Cyril Brotons ~ *Régie*

## CONSEIL DE FONDATION DE L'OCC (FOCG)

Alain Petitpierre ~ *Président*

Eric Benjamin ~ *Vice-président*

Dario Zanni ~ *Trésorier*

## MEMBRES

Katia Baltera-Clerc      Jacques Ménétreay †

Yves Barbon              Sidonie Morvan

Christine Maitre        Nancy Rieben

Blaise Matthey          Ina Stumpe Douffrigues

Georges Schürch ~ *Président d'honneur & textes*

## AMIS DE L'OCC

Christine Maitre ~ *Présidente*

Danièle Baeriswyl

Xavier Cornut ~ *Vice-président*

Yves Barbon

Sophie Buchs ~ *Trésorière*

Constance de Lavallaz Seigneur

Christine Sayegh

Pablo Lavalley ~ *Graphisme*

Imprimé par Moléson Impressions

# NOTRE RECONNAISSANCE

Notre orchestre ne pourrait exister sans l'indispensable contribution des institutions publiques, de ses donateurs, de ses partenaires et de ses annonceurs. L'Orchestre de Chambre de Genève souhaite les remercier très chaleureusement pour leur soutien.

## INSTITUTION PUBLIQUE



## MÉCÈNES & PARTENAIRES PRINCIPAUX



FONDATION COROMANDEL

FONDATION GENEVOISE  
VALERIA ROSSI DI MONTELERA

FONDATION  
OTTO & RÉGINE HEIM

ERNST GÖHNER STIFTUNG

## PARTENAIRES DE SAISON



La Fondation Etrillard soutient la démarche de L'OCG pour le développement des publics empêchés.

## PARTENAIRES MÉDIA



Les instruments à percussion utilisés pour ce concert proviennent de Eklekto Geneva Percussion Center, structure qui valorise et développe la percussion contemporaine.



Une merveilleuse soirée.  
Un souvenir inoubliable.



**PICTET**  
Fondation de bienfaisance  
du groupe Pictet

*Je voudrais  
une banque  
privée disposée  
à m'accompagner  
allegro ma non  
troppo et  
naturellement  
crescendo*

Il en va de la gestion de patrimoine comme de la conduite d'un orchestre: assembler les meilleures compétences, maîtriser les rythmes, viser sans cesse la performance. Nous sommes à votre disposition.

---



GONET&CIE S.A.  
GENÈVE • T +41 (0)22 317 17 17  
LAUSANNE • T +41 (0)21 317 04 00  
[WWW.GONET.CH](http://WWW.GONET.CH)

**GONET**  
BANQUIERS 1845  
**VOS EXIGENCES  
SONT LÉGITIMES**